



# 從北四島之爭看日俄關係

葉利欽定於九月拉寧於八月上旬先行到東京探路，而日本外相渡邊美智雄和俄羅斯外長科濟列夫會談，為核心議題將是「北方領土糾爭」與日本對俄經濟援助問題。兩者互相關連，會談結果如何，將牽涉到日俄兩國今後的關係。

人們看得很清楚，無論在葉利欽方面，還是在宮澤喜一

方面，顯然會希望俄日峯會能夠順利，取得大家都滿意的成果，解開多年的外交「死結」，從而做成一筆大交易——

以領土換取金錢」，這是兩全其美的事。然

而，願望歸願望，現實歸現實。對此問題，

日俄雙方都各自制約，不容易打破僵局。

衆所周知，日本所謂「北方領土」，即

是指齒舞、色丹、國后和擇捉四個島嶼。

在第二次世界大戰末期，即一九四五年九月日

本宣佈投降時，蘇聯以「對戰敗國的處罰」

為藉口，強行佔領原屬日本的四島，並稱

之為南千島羣島。後來，在一九五六年五月

日本和美國簽訂「新安保條約」，蘇聯便以

此為藉口，宣佈只要外國（實指美國）軍隊

不撤出日本，蘇聯就不把齒舞和色丹移交日

本。從此，北方四島之爭便成為日蘇關係的

一個「死結」，直至蘇聯於一九六〇年初，

雙方始終未能締結和約，在法理上，日蘇「

戰爭狀態」尚未結束。這在當今世界是比較罕見的。

最近，美國公佈一批機密文件中，揭開

當年日蘇領土糾葛的另外一個因素。據說，

在一二九五年蘇日建交後，美國擔心蘇日兩

國過分親近，因而刻意破壞兩國在此後進行

的和約談判，向日本施壓，要日本一次過全

部索還四島，否則美國不會歸還沖繩。美國

從蘇聯中取得的俄國領土，包括庫頁島南部

、鄰近一切島嶼和千島羣島交還蘇聯的立場

，大相逕庭。這表明，日蘇北方四島的「死

林。由此可見，葉利欽九月訪問日本，並不

容易就有關「北方領土問題」取得協議。如

果葉氏確能和宮澤做成大交易，那麼就是俄

國大讓步，使俄日關係出現新的轉機。但如

此一來，葉利欽在國內將面臨政治風暴了。



葉利欽定於九月高峯會議。為此，俄羅斯總統

自從蘇聯解體之後，俄羅斯繼承蘇聯遺

產，北方四島也隨之轉為日俄之爭。但是，

尤其是經濟嚴重困難，渴望得到西方的援助

。日本認為這是解決北方領土問題的千載難

逢機會，只要通過銀彈政策就可以迫使俄羅

斯就範。然而事情並沒有如此簡單。儘管今

年初至今，俄羅斯與日本就四島問題進行的

會談從未間斷，但雙方立場差距甚遠。最突

出的表現是：俄羅斯有四島在手中，向日本

漫天要價，日本不給大量貸款，休想索回四

島；日本則不告而別，要求俄羅斯先答應歸還四

島，才作出大規模救援，否則免談。雙方這

樣堅持一年多，僵局始終未能打開。

## BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙  
免費刊登售物小廣告  
請電 280-1000  
欲購平靚貨品請閱本報  
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9  
行政部電話: (604) 273-1571

歡迎刊登付費商業圖片廣告

## 總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.  
116 W. HASTINGS STREET 3111 MAIN STREET  
VAN, B.C. V6B 1G8 VAN, B.C. V5T 3G8  
總社: (604) 684-4151 分社: (604) 874-4151

★特約代理回台、港及東南亞機票一特平  
★加勒比海或墨西哥郵輪CRUISE ONLY半價優待  
★代理特廉歐洲機票及包機、倫敦來回 628 元起  
★夏威夷來回 399 元起、連酒店一週 599 元起  
★預售92年阿拉斯加郵輪八天遊美金 999 元起

多倫多來回 299 元起 羅省來回 269 元起  
滿地可來回 299 元起 三藩市來回 229 元起  
卡加利來回 139 元起 賭城來回 199 元起

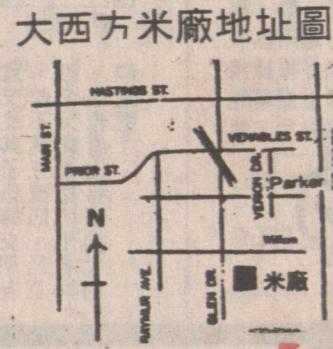
慶祝本社自置物業、分社成立！  
由四月一日起同時推出多項歐陸精選  
郵輪及美加旅遊等特惠優待！！

本社專售旅遊或新移民醫藥保險  
(604) 684-4151

葉利欽方面，還是在宮澤喜一舉行相宮澤喜一舉行高峯會議。為此，俄羅斯外長科濟列夫會談，為首次與日本首

## 新龍牌

特別介紹



## 廠米西方西大

WESTERN RICE MILLS LTD.

### 中秋節酬賓大贈送

皇族牌香米

20公斤 \$ 15.95

1包送2包 嘉禾牌花生  
1包五公斤庄金香香米

凡買  
1包  
2包  
送  
1包  
2包

泰國名產：

日本國寶超級米皇及  
各種即食麵

### 最新消息

正宗台灣土產「嘉禾牌」花生  
原價\$125 箱 現特價只售\$99 箱

大量運到

牡丹牌腰果 320 庄  
原價\$185 箱 現特價只售\$169 箱

(零沽批發，一律歡迎)

Telephone: (604) 251-6341

Fax: (604) 251-7228

營業時間：星期一至五上午九時至下午五時  
1220 Glen Drive, Vancouver, B.C. Canada  
V6A 3M9 近 GENERAL PAINT 油漆公司後面



Fax: (604) 684-2676

Canadian Odysseys, Inc.  
Ste. 603-325 Howe Street,  
Vancouver, B.C. V6C 1Z7

泰國曼谷芭堤雅精選遊 \$ 1,585.00 (七天)

暢遊皇宮、玉佛、蛇園、水上市場、鄭王廟、四面佛、金佛寺、鱷魚潭、珊瑚島、東芭文化

出發日期：九月廿一日，十一月九日，十二月廿四日

中國精選遊

\$ 1,995.00 (十一天)

暢遊北京、西安、上海、杭州、蘇州。出發日期：九月廿八日，十一月九日，十二月廿一日

中國、香港精選遊

\$ 2,395.00 (十二天)

暢遊北京、上海、杭州、蘇州、桂林、廣州、香港。出發日期：九月廿八日，十一月九日，十二月廿一日

\*直接主辦，一流酒店，三餐膳食，華人領隊隨團照顧，來回機票，機票一年有效。

\*本公司創辦18年歷史，代理各大航空公司、各大郵船公司、世界各地特價機票、郵船票。

本公司職員精通：英、法、日、國、粵、滬語。

## 北京參茸行

特別推薦  
特種天然營養劑



## 北京蜂王精

◎含量特高。品質特純。  
介紹期間：每盒 \$ 15.00

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9.  
Tel: (604) 684-3563